



人工心肺復甦術/不做心肺復甦術 CPR/DNR

要不要做人工心肺復甦術？這不是個簡單的決定。真正見過人工心肺復甦術的人不多。我們只是在電視節目裡見到過---看起來很容易也非常成功，而且沒有併發症。不過，這些電視裡的人工心肺復甦術情節並不完全正確。

人工心肺復甦術是什麼？決定是否要做人工心肺復甦術時要考慮哪些重要因素？這份指南提供了對這些常見問題的解答。

加州慈心關懷聯盟 COALITION for COMPASSIONATE CARE of CALIFORNIA

施行人工心肺復甦術的過程？

人工心肺復甦術的整個過程比人們想像得要長。它試圖使停止跳動的心臟恢復跳動。施救人員將病人放置在硬板或地上，用力壓迫病人的胸部（壓下2英吋左右，將近100至125磅的壓力）。胸部擠壓必須達到每分鐘100次。同時實施人工呼吸急救法，用一個特殊的面罩和氣袋，經由病人的嘴向肺中送氣。急救團隊到達後，會把一根管子插入病人的氣管，以輸送氧氣。電擊病人胸部數次，以刺激心跳。急救藥物會通過靜脈輸液管，輸入病人體內。

如果病人的心臟對上述急救措施有反應，病人會被送進醫院的急診室。經搶救存活的病人，會被轉入加護病房，連接到呼吸機和心臟監視器。此時，大多數病人仍未恢復知覺。

人工心肺復甦術對什麼人最不適用？

影響到人工心肺復甦術成功的危險因素，在老年人最常見。年齡越大，人工心肺復甦術的成功率越低。大多數老年人的心率對人工心肺復甦術沒有反應。有任何影響心、肺、腦、腎功能的慢性疾病病人，在心臟驟停之後搶救存活的比例較低。如果病人患有多種惡化的慢性疾病，人工心肺復甦術的成功率將會更低。

患有末期失智症病人的人工心肺復甦術存活率只有正常人的三分之一。另有研究顯示，護理療養院中患有嚴重疾病並且生活不能自理的老人，即使在他們心臟驟停之前被送到醫院，人工心肺復甦術後，只有0到5%的存活率。

醫療決定指南

醫療決定指南

對於癌症末期的老年病人，人工心肺復甦術搶救存活率僅為0到1%。年輕人身體健康，有可能承受心臟驟停的衝擊，對急救措施也有反應。老年人就不同了。如果年老又重病纏身，他們很可能死於身體器官功能的逐漸衰竭。他們的身體沒有足夠的能量來應對心臟驟停造成的缺氧，心臟也許無法對人工心肺復甦術做出有效的反應。急救藥物也可能對肝功能或腎功能衰竭的病人毫無作用。

人工心肺復甦術對什麼人最適用？

人工心肺復甦術的成功率取決於幾個因素：心臟停止跳動的原因、心臟停止跳動前病人的身體狀況，以及心臟停跳與人工心肺復甦術開始施行的間隔時間。雖然事先無法預測人工心肺復甦術對個人的效果如何，但是很多研究顯示什麼樣的人最可能或不能受益。一般來說，大約15%的人會被人工心肺復甦術救活。如果被搶救的人沒有重大健康問題、心臟驟停無事先預警、在心臟停跳後幾分鐘內即施行人工心肺復甦術，並且心率對電擊有反應，那麼，搶救的成功率可能還會提高。

人工心肺復甦術有任何併發症嗎？

電視中的人工心肺復甦術看起來快速簡單，但在現實情況中，它卻不是那麼一回事，而且很可能帶來一些嚴重的併發症。最常見的是肋骨骨折，據統計，約97%的人工心肺復甦術會造成肋骨骨折；其次是胸骨骨折，達43%。這些骨折及多重骨折的危險率與病人的年齡成正比。這可能是因為隨著年齡的增長，肌肉變小而骨質疏鬆。大約59%的人會有胸部淤血，30%的人會有電擊造成的灼傷。另外，約有50%的人在人工心肺復甦術

後會因缺氧而遭受永久性的腦部損傷。

其他不常見的併發症包括：胸腔出血 (0-18%)，氣管或食道受傷 (0-20%)，腹腔內器官受傷 (0-31%)，肺部受傷 (0-13%)，嘴唇破裂及牙齒受傷 (0-8%)。

如果我決定不做心肺復甦術，後果會怎樣？

經過仔細衡量可能帶來的利弊之後，許多人決定不要做人工心肺復甦術。但是，有些人擔心，如果他們說了不想做人工心肺復甦術，他們就得不到應該享有的照顧。其實，不做人工心肺復甦術的決定僅僅適用於人工心肺復甦術的實施。病人的總體照顧和治療不會受到不做人工心肺復甦術決定的影響。如果你不要做人工心肺復甦術，醫生會將你的意願寫入醫囑。這樣，在你心跳和呼吸停止時，醫護人員就不會對你施行人工心肺復甦術。這樣的醫囑被稱為“不做心肺復甦術”醫囑 (DNR)，其作用是保護個人不作沒有必要的人工心肺復甦術。



美華慈心關懷聯盟

Chinese American Coalition
for Compassionate Care

相關中文資訊及服務:

美華慈心關懷聯盟

admin@caccc-usa.org (408) 332-5579

或請上網查詢

www.caccc-usa.org



Coalition for
Compassionate Care
of California

Phone: 916-489-2222 • www.CoalitionCCC.org
1215 K Street, Suite 1917, Sacramento, CA 95814

本手冊的發行得到加州醫療基金會（總部在加州屋倫市）的資助。